

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	34 (1963)
Heft:	9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hochwertige Steinfels Waschmittel in Grosspackungen

Wir empfehlen

Ambra Pulver

für alle Feinwäsche: Wolle,
Waschseide, Seide, Kunst-
seide, Nylon und Terylene

Ambra flüssig

zum Geschirrwaschen, Fegen
und Putzen

Uni Niaxa

Universalwaschmittel für alle
Waschsysteme zum Vorwaschen
und Klarwaschen von
Weiß- und kochechter Bunt-
wäsche

Maga

zum Vorwaschen aller Wä-
schearten und zum
Waschen von Küchenwäsche,
Überkleidern und Berufswä-
sche

Atlantis

zum Klarwaschen für alle
Weiß- und kochechte Bunt-
wäsche

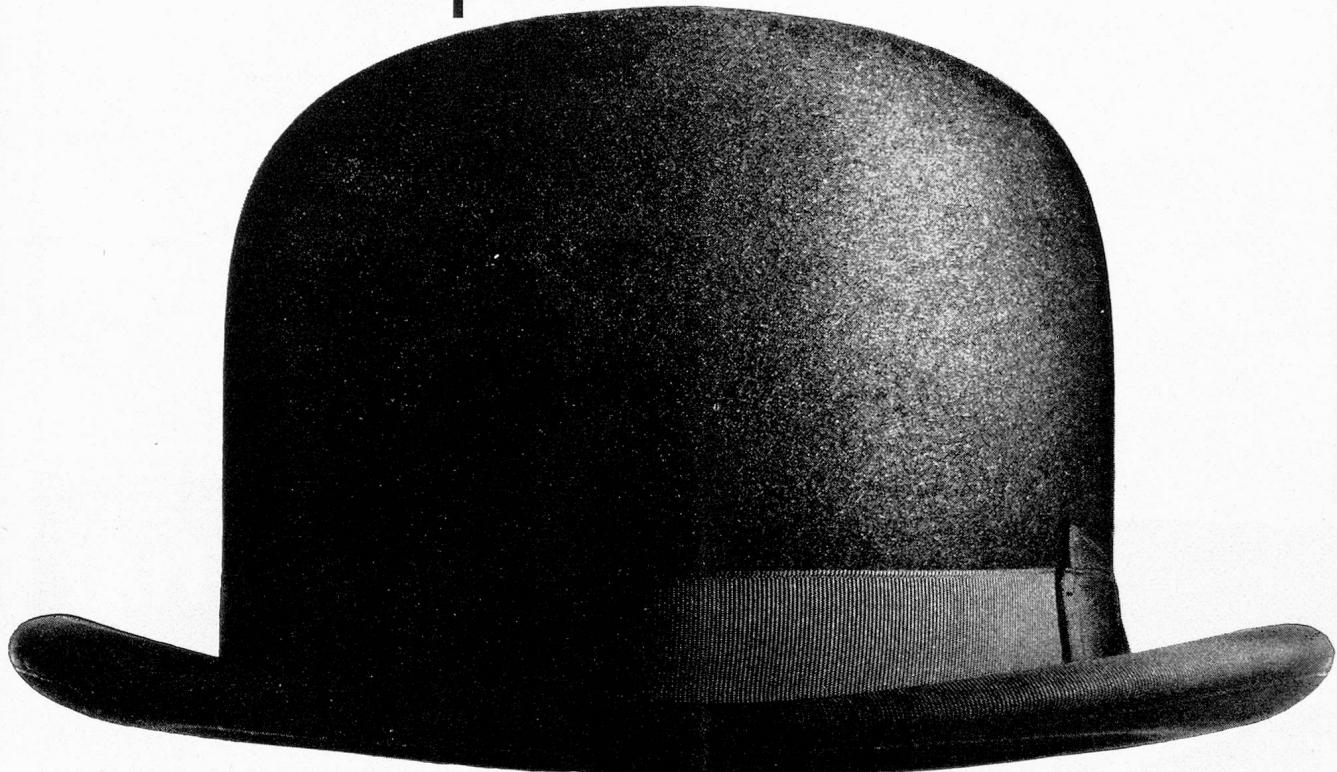
Unverbindliche und kosten-
lose Beratung durch unserer-
fahrener Fachpersonal. Die
immer gleichbleibende Qua-
lität der Steinfels - Produkte
garantiert für sauberes, scho-
nendes und sparsames Wa-
schen!

Die leistungsfähige Seifen-
fabrik für den Großbetrieb

Steinfels

Friedrich Steinfels Zürich 23
Telefon 051 421414

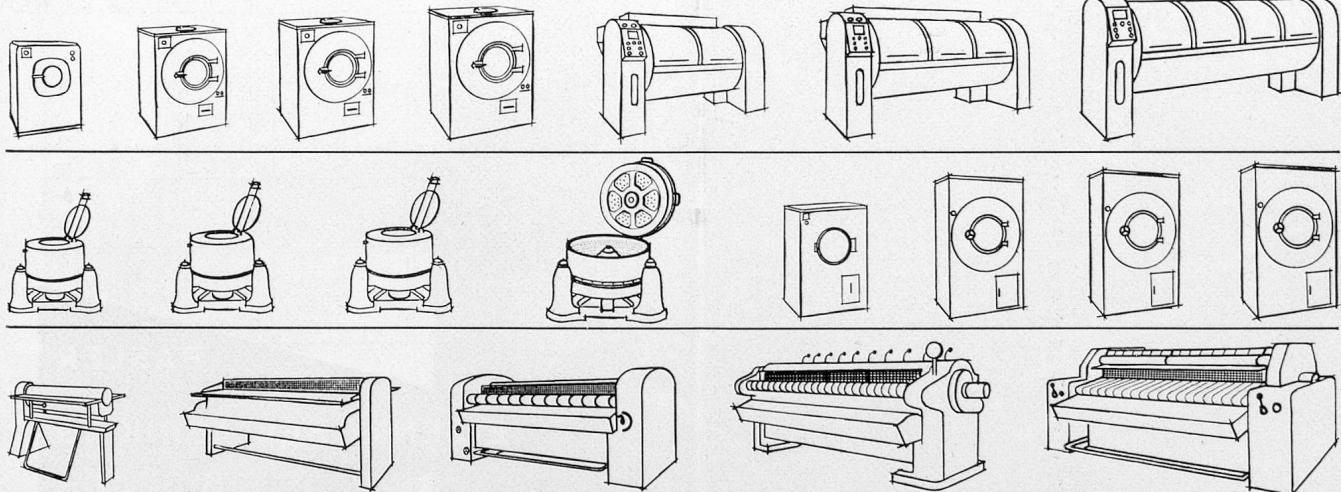
Alle Ihre Waschprobleme



...unter einem Hut

... denn das umfangreiche Ferrum-Fabrikationsprogramm verfügt über eine grosse Auswahl modernster Wäschereimaschinen. Diese Vielseitigkeit ermöglicht es, kleinste und grösste Anlagen ausschliesslich mit Ferrum-Maschinen auszurüsten. Technisch fortschrittliche Konstruktionen, hohe

Leistungsfähigkeit und sprichwörtliche Betriebssicherheit begründen den Erfolg von Ferrum-Wäschereimaschinen im In- und Ausland. Verlangen Sie Prospekte über Waschautomaten, Zentrifugen, Trockenmaschinen und Glättmaschinen. Ferrum verdient Ihr Vertrauen.



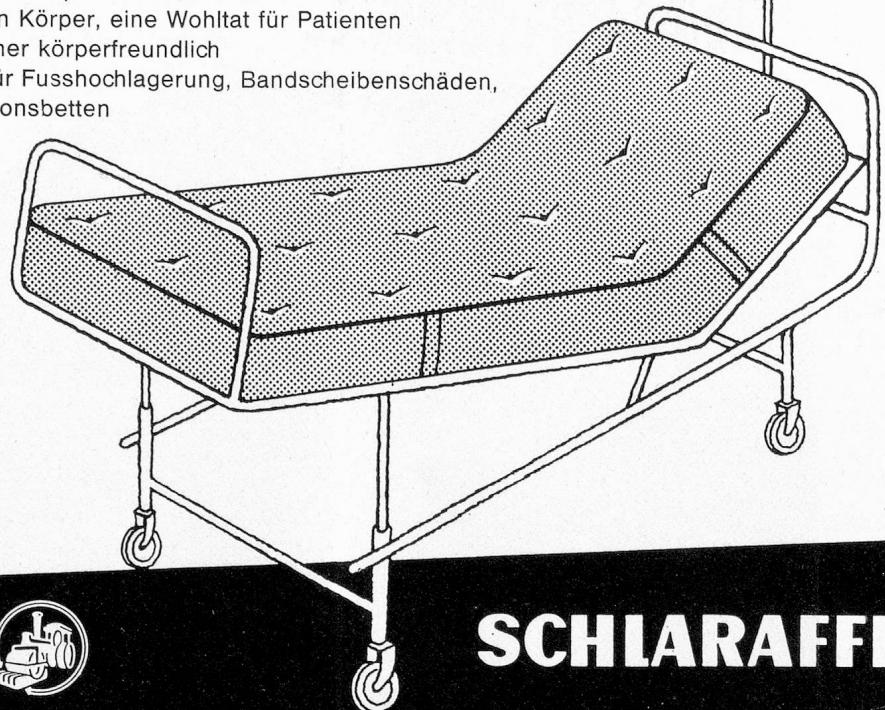
Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik, Rapperswil/Aarau

ferrum

Schlaraffia Matratzen

Seit über 30 Jahren in Spitälern und Anstalten bewährt
Stützt und trägt den Körper, eine Wohltat für Patienten
Naturfüllungen, daher körperfreundlich
Spezialmatratzen für Fußhochlagerung, Bandscheibenschäden,
Herz- oder Extensionsbetten

Schlaraffiawerk AG Basel Telefon 061/34 69 60



SCHLARAFFIA



Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden.
Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH**

Tel. (061)

Metzger

neu!

**Planta 5-kg-Block
jetzt mit
wertvollem Punkt**

Für 10 Punkte erhalten Sie eine Naturalprämie im Wert von Fr. 6.-. (Verlangen Sie einen Prämiencheck von den Oel- und Fettwerken SAIS, Zürich)

Planta — so fein im Goût, leicht und bekömmlich, ausgiebig und preisgünstig!



SP 1/63/2

Hand in Hand waschen mit Bio 40 und Ultra-Bienna

den beiden Spezialprodukten
für Waschautomaten.

Zum Vorwaschen: Bio 40, löst durch neuartige, biologische Wirkung auch den hartnäckigsten, eingetrockneten Schmutz.

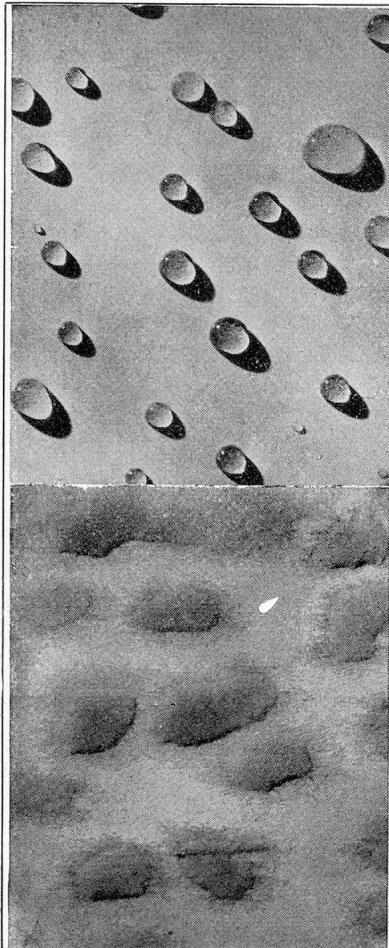
Zum Waschen: Ultra-Bienna, löst den Schmutz und macht die Wäsche strahlend weiss, griffig und weich, dank des hohen Gehaltes an natürlicher Seife.

Seifenfabrik Schnyder Biel



Dank hervorragender Waschkraft und höchster Wäscheschonung ausgezeichnet mit dem Gütezeichen des SIH.





Erst nach erfolgter Durchnetzung der Wäsche kann das Waschmittel mit seiner Arbeit beginnen. Je rascher und gründlicher dies erfolgt, um so wirtschaftlicher wird Ihr Waschverfahren.

UNIVERSAL spezial

seifenhaltiges Waschmittel, kombiniert mit besten waschaktiven Substanzen zum **Vorwaschen** und für die **Hauptwäsche** ohne Perborat. Für alle Wascheinrichtungen (auch Kupfertrommeln)

UNIVERSAL

seifenhaltiges Waschmittel kombiniert mit spezieller waschaktiver Substanz — mit Perborat. **Das ideale Hauptwaschmittel**

LAVEX

Spezialwaschmittel für Gegenstromwaschmaschinen

Zum Vorwaschen: SORA 40, FLORINA, OLINA-Paste.

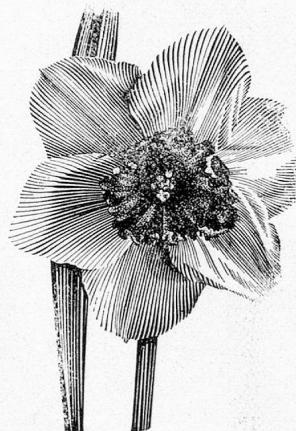
BLEICHMITTEL: ORLON, ORLON kupferstabil

Unser technischer Beratungsdienst steht jederzeit zu Ihrer Verfügung

SEIFENFABRIK HOCHDORF

für beste und schonendste Waschmittel

Telefon (041) 88 10 36

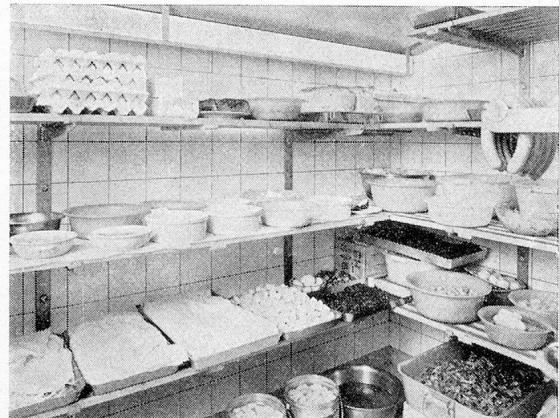


Farbenfroher
Frühling
mit
Altorfers
blühsicheren
Blumenzwiebeln

Verlangen Sie bitte unseren **Blumenzwiebelnkatalog**
mit prachtvollen, neuen Farbphotos.

A. Altörfer

ALTÖRFER SAMEN AG ZÜRICH
Fellenbergstrasse 276 Telefon (051) 52 22 22



Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung
im Bau von individuellen, leistungsfähigen

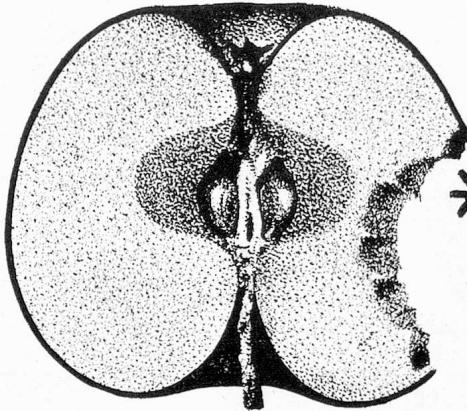
Kühl- und Gefrieranlagen

Referenzen

von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen etc.



A. SCHELLENBAUM
+ CO AG
WINTERTHUR



* Gesundheit
beginnt
beim
Essen!

Vegetable Speisemargarine
mit 10% Butter
— dem niedrigen Schmelzpunkt
— den Aufbau-Vitaminen A + D
— dem feinen Geschmack
— erlesenen, rein pflanzlichen
Rohstoffen hergestellt

zum Dünsten und Gratinieren
— Verfeinern von Suppen und
Saucen
— Backen von Eiern und Rösti
— Abschmelzen von Teigwaren,
Kartoffeln und Gemüsen

Verlangen Sie kostenlos Rezepte
vom Kunden-Beratungsdienst
AG Gattiker & Cie, Rapperswil

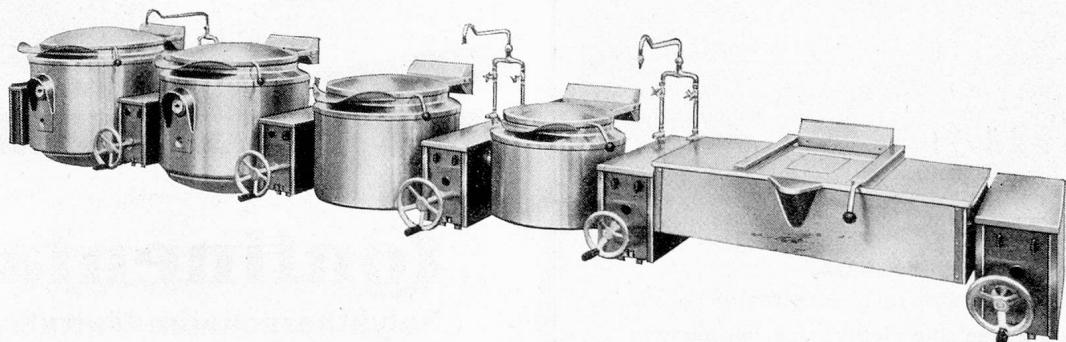


Le Röti — ein Produkt für
neuzeitliche Ernährung, die
meistverkaufte Speise-Mar-
garine für Grossverbraucher!

Führende Gaststätten ver-
wenden Le Röti — sorgfältige
Diät-Küchen vertrauen dar-
auf.

Kochen auch Sie besser und
bekömmlicher mit Le Röti!

ELCALOR-GROSSKÜCHE APPARATE

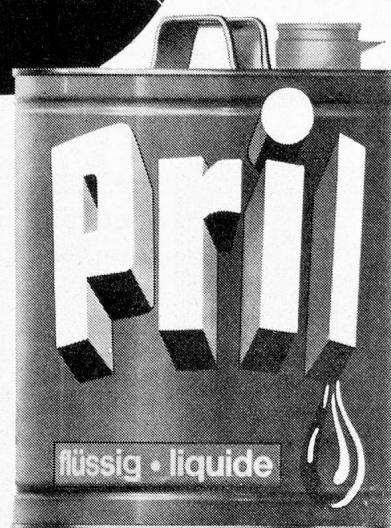
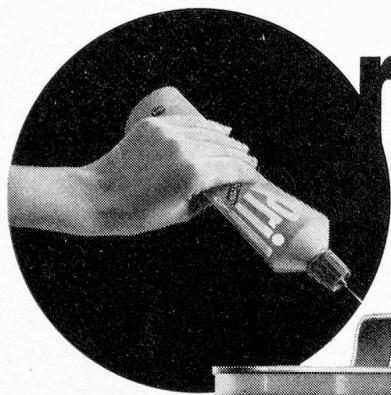


Comptoir Lausanne, Halle 1, Stand 11

Wir planen und liefern komplettete Gross-
küchen-Einrichtungen mit allen Kochappa-
raten, Wärmeschränken und sämtlichen Ein-
richtungen in Chromnickelstahl sowie die
vollständige Ausrüstung mit Küchenmaschi-
nen und Einrichtungsdetails.

ELCALOR AG, Aarau Tel. 064/236 91

Fabrik für elektrothermische Apparate



neu: Pril flüssig

erleichtert das Abwaschen und Reinigen

rein und unparfümiert

ist Pril flüssig. Das Bouquet Ihrer Getränke kommt **voll** zur Geltung, unbeeinträchtigt durch einen «Nebengeschmack».

vorteilhaft

sowohl in der Dosierung wie im Preis; 10 l mit Gratis-Spritzflasche für sparsame Dosierung nur Fr. 23.90

Henkel & Cie. AG Pratteln, Grossverbrauch

Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

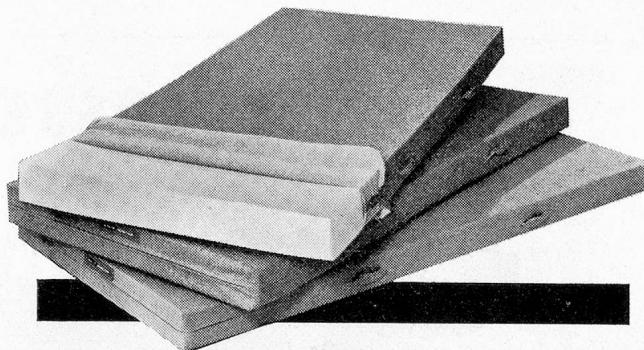
Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offeraten mit Gratismuster



Continental

Polyätherschaum-Matratzen
bewährt für

Haushalt
Zivilschutzunterkünfte
Betriebsschutzunterkünfte
Notspitäler

Spezial-Qualität
für Spitalbedarf

Tavol-PRODUKTE
unerreicht in Qualität!

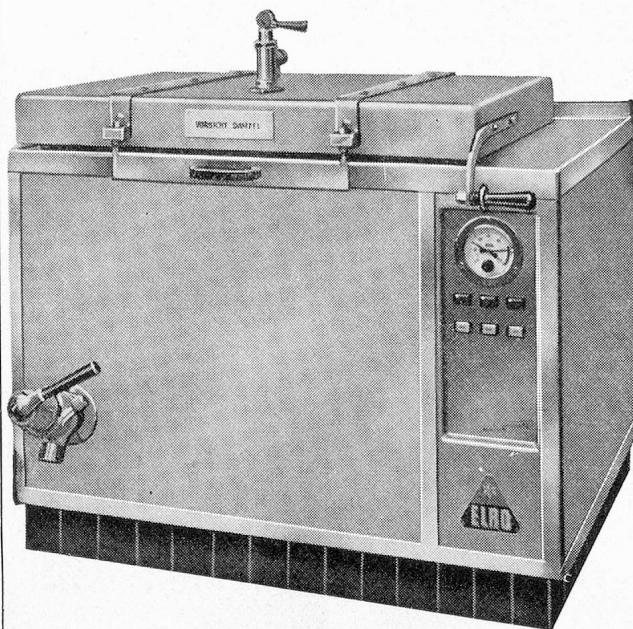
H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK
WINTERTHUR-WÜLFINGEN
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054



CARL SIGERIST & CIE
SCHAFFHAUSEN

Abt. Gummi und Kunststoffe
Telefon 053 43921

**Was alle Küchenfachleute über den
ELRO-Kochapparat wissen sollten!**



**Die eminent wichtigen Vorteile der
SUPER-H-10-Heizung sind:**

- Kochgut brennt nicht mehr an
- Kein Verbrennen der Heizelemente durch Trockengang
- Anziehen, Dünsten und Fertigkochen im gleichen Gerät
- Lästiger Kalk setzt nicht mehr an
- Schnelle Reinigung
- Verblüffend wenig Stromverbrauch
- Schnellstes Reagieren beim Aufheizen
- Vielseitige Anwendungsmöglichkeiten im gleichen Apparat
- Wesentlich längere Lebensdauer.

Die ELRO-Kochmethode hat seit über 20 Jahren bei unserer Kundschaft nur Begeisterung, Lob und Freude am System gefunden.

Prospekt und Beratung durch den Fabrikanten oder unsere Werkvertreter.

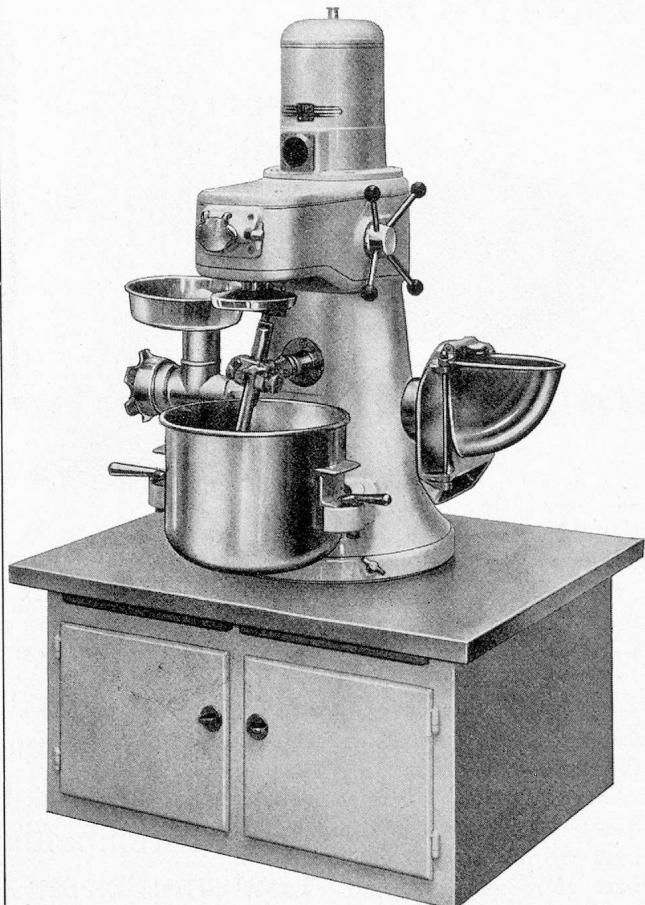


Robert Mauch
ELRO-WERKE AG
Bremgarten AG
Tel. 057 71777

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am Comptoir
Lausanne, Halle I, Stand 18

Lips

**Küchenmaschinen für jeden
Betrieb (Anstalten, Heime usw.)**



Combirex-Maschine, drehbar

Viele Tausend beste Referenzen.

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere
Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay
Aarau
064/233 58

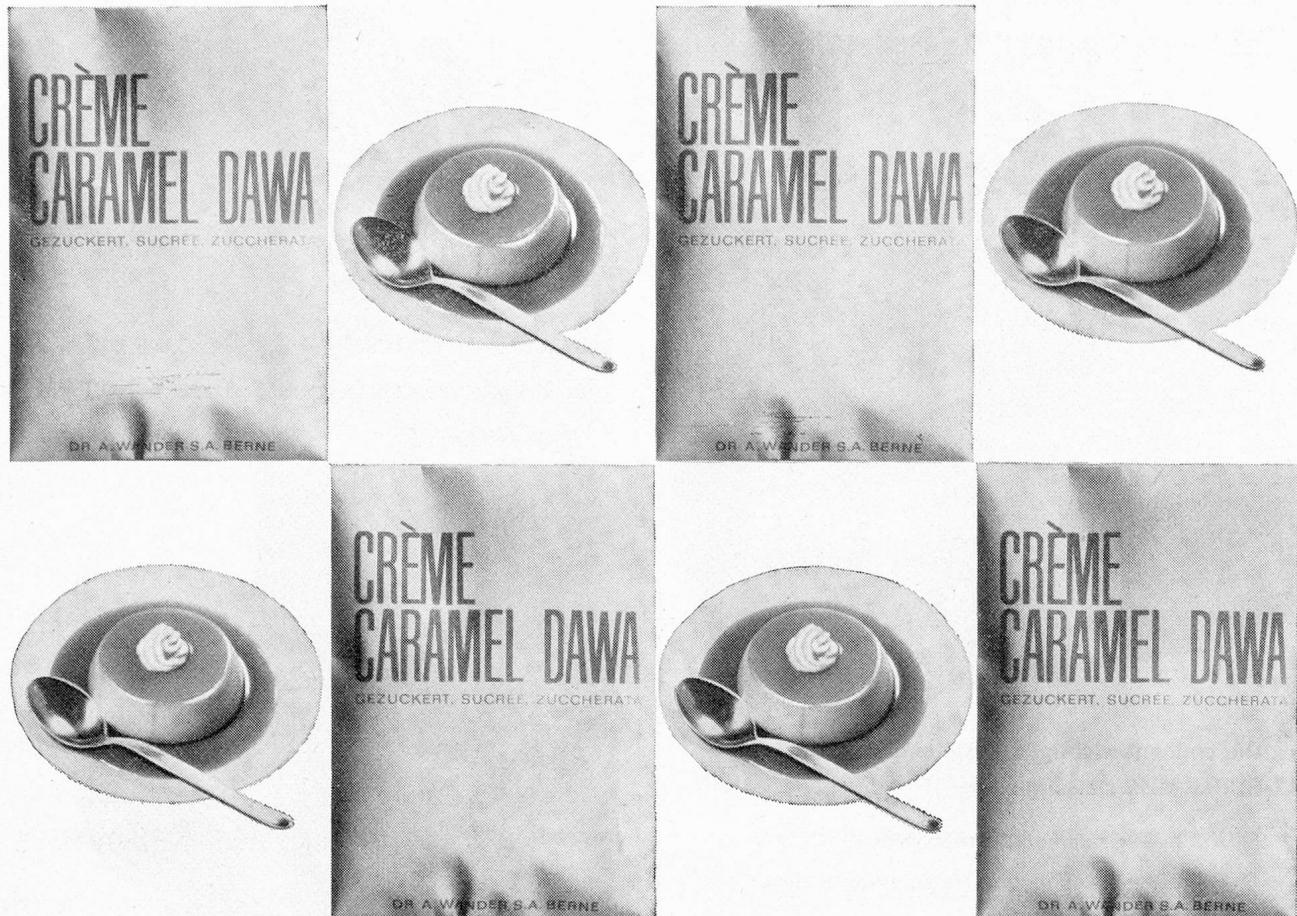
V. Lukas
Zürich
051/33 22 05

W. Leutwyler
Lausanne
021/26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon 051/98 75 08 Gegründet 1880



Jetzt noch einfacher und günstiger:
CRÈME CARAMEL DAWA hat nicht nur ein neues Kleid erhalten, sondern ist nun auch **gezuckert**. Trotz dieser Mehrleistung bleibt der Preis unverändert — Sie gewinnen also Zeit und Geld.

Überraschen Sie Ihre Gäste mit immer neuen Varianten dieser vorteilhaften, zartschmelzenden Wander-Spezialität!
Gratismuster und Rezepte senden wir Ihnen gerne zu.
Dr. A.Wander AG Bern.

CRÈME CARAMEL DAWA

Das Dessert für Feinschmecker

